

Как можно стать участником программы ESF-BAMF?

- Если Вы уже зарегистрированы как безработный или ищущий работу, обратитесь к Вашему куратору в агентстве по труду (Arbeitsagentur), центре занятости (Jobcenter) или опционной коммуне (Optionskommune). Он может предложить Вас к участию в курсе по программе ESF-BAMF путем заполнения специального регистрационного формуляра и назовет Вам языковую школу, в которой Вы можете посещать курс.
- Если Вы являетесь соискателем политического убежища или беженцем с правом работы, то Вы можете записаться на программу ESF-BAMF с помощью федеральной программы «Федеральная интеграционная директива ESF».



Как проходят курсы?

- Специалисты языковой школы определяют Ваш учебный уровень, квалификацию и знания немецкого языка. Результаты тестирования покажут, какой курс подойдет Вам лучше всего и как долго он будет продолжаться.
- В процессе занятий будут проверяться Ваши успехи в учебе. В конце курса языковая школа определит, насколько Вы смогли достичь поставленных целей.
- Преподаватели будут письменно регистрировать Ваши успехи в учебе, которые будут оценены вместе с Вами в конце курса.
- По окончании курса Вы получите свидетельство о посещении курса, в котором будут подробно описаны цели Вашего обучения, его содержание, а также достигнутые Вами успехи. Таким образом, это свидетельство о посещении курса поможет Вам в Вашей дальнейшей профессиональной деятельности.

Сколько стоит участие в программе?

Вы ничего не платите за участие в программе.

Расходы на проезд возмещаются Вам, если Вы проживаете более чем за три километра (кратчайшая дорога пешком) от школы, проводящей курс.

Где можно получить дополнительную информацию?

За дополнительной информацией обращайтесь в

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
(Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев)
Referat ESF-berufsbezogene Sprachförderung,
ESF-Verwaltungsstelle
Poller Kirchweg 101
51105 Köln

Горячая линия по вопросам ESF-BAMF:

Телефон: +49 (0)221 92426-400
Электронная почта: esf-verwaltung@bamf.bund.de

Дополнительную информацию Вы также можете найти в Интернете: www.bamf.de/ru/esf

Выходные данные

Ответственный редактор:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Steuerung der Projektarbeit, Integration durch Sport,
Informationsmanagement
Frankenstraße 210
90461 Nürnberg

Источник:

Publikationsstelle des
Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge
www.bamf.de/publikationen

Дата печати:

07/2015

Издательство:

Bonifatius GmbH, Druck-Buch-Verlag, Paderborn

Оформление:

KonzeptQuartier® GmbH, Fürth

Фото/иллюстрации:

Andres Rodriguez, Marion Vogel

Редакция:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Referat Fragen der beruflichen Integration,
berufsbezogene Sprachförderung, ESF-Verwaltungsstelle



Посетите нас на
www.facebook.com/bamf.socialmedia

www.bamf.de



Bundesamt
für Migration
und Flüchtlinge

Содействие в обучении немецкому языку для профессиональной деятельности

(Программа ESF-BAMF)



RUSSISCH 072015 Berufsbezogene Deutschförderung



Bundesministerium
für Arbeit und Soziales



ESF
Europäischer Sozialfonds
für Deutschland



Europäische
Union

Zusammen.
Zukunft.
Gestalten.



В чем заключается содействие в обучении немецкому языку для профессиональной деятельности?

Содействие в обучении немецкому языку для профессиональной деятельности – это курсы для всех иммигрантов, ищущих работу.

Программа «Содействие в обучении мигрантов немецкому языку для профессиональной деятельности (Программа ESF-BAMF)» финансируется Федеральным министерством по труду и социальным вопросам (BMAS) и Европейским Социальным фондом (ESF). Организатором курсов выступает Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев (BAMF).

На данный момент курсы существуют по всей Германии. В основном они построены следующим образом:

- курс делового немецкого языка
- профессиональное обучение
- практика
- посещение предприятий

Один курс состоит из 730 часов обучения и продолжается 6 месяцев при полной занятости и до 12 месяцев при частичной занятости.

С какой целью проводится содействие в обучении немецкому языку для профессиональной деятельности?

После прохождения курса Вы должны обладать такой хорошей языковой и предметной квалификацией, которая позволит Вам легче найти работу.

Кто может проходить обучение на курсах?

Программа ESF-BAMF рассчитана на мигрантов, готовых к трудоустройству, и получающих пособие по безработице I или пособие по безработице II.

Соискатели политического убежища и беженцы при определенных обстоятельствах также могут принять участие в программе ESF-BAMF.

Какие дополнительные требования предъявляются к желающим пройти обучение?

- **Иммигрантское происхождение**
Вы обладаете иммигрантским происхождением, если Вы сами, один из Ваших родителей или Ваши дедушка и бабушка иммигрировали в Германию. При этом Ваше гражданство значения не имеет.
- **Немецкий как второй язык**
Немецкий не должен быть Вашим родным языком.
- **Законченные интеграционные курсы**
Как правило Вам необходимо закончить интеграционный курс Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев (BAMF) и достичь как минимум уровня владения языком A1.

В следующих исключительных случаях Вам не обязательно заканчивать интеграционный курс, чтобы принять участие в программе ESF-BAMF:

- Вы уже владеете немецким языком на достаточном уровне (уровень B1).
- Вы являетесь участником федеральной программы «Федеральная интеграционная директива ESF» и можете предъявить доказательство владения немецком на уровне A1.

Чему Вы учитесь на курсах?

Курс делового немецкого языка

На занятиях по немецкому языку в сфере профессиональной деятельности Вы проходите именно тот словарный запас, грамматику и выражения, которые необходимы Вам для того, чтобы компетентно общаться с коллегами, клиентами, а также руководством.

Другим аспектом курса является письменный язык. Вы, например, узнаете, как быстро извлекать из текста нужную информацию или правильно составлять письма в электронном и бумажном формате. Уроки немецкого языка не только поддерживают и сопровождают предметное обучение, но и развивают общие языковые навыки в профессиональной сфере. Полученные Вами новые знания пригодятся и в повседневной жизни.

Предметное обучение

На уроках предметного обучения Вы получаете или углубляете предметные знания в Вашей профессиональной сфере, например, в сфере коммерческой деятельности. Наряду с этим, Вам преподаются математика, основы составления резюме для поиска работы, а также компьютерные знания.

Во время посещения предприятий и организаций Вы получаете представление об организации трудовой деятельности, а также о том, как может выглядеть Ваше будущее рабочее место.

Практика

Во время прохождения практики Вы работаете на предприятии или в организации и можете на практике применить Ваши знания и умения. Кроме этого, во время практики Вы получаете лучшее представление о процессе работы в Вашей профессиональной сфере.